

Zmluva o spolupráci a licenčná zmluva č. SF 123/2023

uzavretá v zmysle zák. č. 513/1991 Z. z. (Obchodný zákonník) a zák. č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon)
v znení neskorších predpisov

Článok I.

Zmluvné strany

Slovenská filharmónia

Sídlo: Medená 3, 816 01 Bratislava
zastúpená: Mgr. art. Marián Turner, generálny riaditeľ
IČO: 00164704
DIČ: 2020829932
IČ DPH: SK 2020829932
Registrácia: vykonávajúci činnosť na základe zákona NR SR č. 114/2000 Z. z. o Slovenskej filharmónii
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: [REDACTED]
(ďalej len "Poskytovateľ" a spolu s "Nadobúdateľom" ako "Zmluvné strany")

a

Umelecký súbor Lúčnica

Sídlo: Kollárovo námestie 10, 811 07 Bratislava
Korešpondenčná adresa: Štúrova 6, 811 02 Bratislava
zastúpený: Ing. Mgr. art. Pavol Pilař, generálny riaditeľ
IČO: 00164828
DIČ: 2020829976
IČ DPH: nie je platcom DPH
Registrácia: Zriadený Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky na základe zriaďovacej listiny č. MK-1510/2000-1 zo dňa 20. septembra 2000 v znení jej neskorších zmien
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: [REDACTED]
(ďalej len "Nadobúdateľ" a spolu s "Poskytovateľom" ako "Zmluvné strany")

Článok II.

Predmet zmluvy

2.1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán súvisiaca s vydaním zvukového nosiča (CD) s názvom **MAGNIFICAT** (vydavateľ Umelecký súbor Lúčnica) a udelenie súhlasu (licencie) na použitie názvu **Slovenský komorný orchester**, resp. **Slovak Chamber Orchestra** spôsobom a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve:

2.1.1. Interpretované diela na CD nosiči:

JOHN RUTTER: MAGNIFICAT

Obsadenie: Slávka Zámečníková, soprán; Spevácky zbor Lúčnica; Elena Matušová, zbormajsterka;
Slovenský komorný orchester; Ewald Danel, dirigent

VLADIMÍR GODÁR: MAGNIFICAT

Obsadenie: Jana Kurucová, mezzosoprán; Spevácky zbor Lúčnica, Elena Matušová, zbormajsterka;
Slovenský komorný orchester; Ewald Danel, dirigent

CHARLES GOUNOD: MAGNIFICAT

Obsadenie: Vladimíra Babelová, soprán; Katarína Turnerová, harfa; Marek Janko, organ;
Spevácky zbor Lúčnica; Elena Matušová, dirigentka

2.2. Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený dojednať podmienky použitia názvu **Slovenský komorný orchester**, resp. **Slovak Chamber Orchestra** v zmysle tejto zmluvy.

2.3. Nadobúdateľ prehlasuje, že získal súhlasy od všetkých nositeľov práv zvukových záznamov, t.j. autorov, upravovateľov/spracovateľov, výkonných umelcov, nositeľov práv k notovým záznamom a partitúram a/alebo

d'alších nositeľov práv na použitie ich zaznamenaných diel a/alebo umeleckých výkonov v zmysle tejto zmluvy a vysporiadal s nimi príslušné odmeny za použitie ich zaznamenaných diel a/alebo umeleckých výkonov.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1. Poskytovateľ dodá Nadobúdateľovi textové a obrazové podklady Slovenského komorného orchestra (umelecký životopis, fotografie a pod.) pre potreby vydania a následnej propagácie zvukového nosiča v zmysle tejto zmluvy.
- 3.2. Nadobúdateľ sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť výrobu rozmnoženín zvukového nosiča (CD) v počte 500 ks.
- 3.3. Nadobúdateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby na zhotovených rozmnoženinách zvukového nosiča (CD) bolo uvedené označenie orchestra "Slovenský komorný orchester", v anglickej mutácii "Slovak Chamber Orchestra".
- 3.4. Nadobúdateľ sa zaväzuje dodať Poskytovateľovi 50 ks rozmnoženín zvukového nosiča (CD) najneskôr do 30 dní odo dňa vydania zvukového nosiča.

Článok IV.

Rozsah poskytnutých licenčných oprávnení

- 4.1. Poskytovateľ udeľuje touto zmluvou Nadobúdateľovi súhlas (licenciu) na použitie názvu **Slovenský komorný orchester**, resp. **Slovak Chamber Orchestra** v nasledovnom rozsahu:
 - a) vyhotovenie rozmnoženín zvukového nosiča (CD) v počte 500 ks,
 - b) verejné rozširovanie rozmnoženiny predajom, nájmom vypožičaním alebo akoukoľvek formou prevodu vlastníckych práv alebo práva držby na komerčné účely,
 - c) sprístupňovanie rozmnoženiny verejnosti rozhlasovým a televíznym vysielaním vrátane káblovej retransmisie a vysielenia pomocou satelitu, na šírenie prostredníctvom siete internet (webcasting, streaming) a sprístupňovanie prostredníctvom elektronickej siete internet (downloading, on demand, podcast), resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí a technológií,
 - d) "synchronizačné práva, t. j. spojenie záznamu resp. jeho časti s iným dielom,
 - e) vytvorenie nového diela (filmového, televízneho, rozhlasového),
 - f) postúpenie tretej osobe formou poskytnutia licencie a/alebo sublicencie a to vcelku alebo po častiach, neobmedzene alebo v obmedzenom rozsahu a to na nekomerčné i prípadné obchodné (komerčné) účely.
- 4.2. Licenciu podľa tohto článku zmluvy udeľuje Poskytovateľ Nadobúdateľovi ako bezodplatnú, nevýhradnú, bez teritoriálneho obmedzenia a na dobu trvania ochranných práv v zmysle zák. č. 185/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov (Autorský zákon).

Článok V.

Odmena

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že vzájomné plnenia v zmysle čl. III. a IV. tejto zmluvy si poskytnú **bezodplatne**.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluvné strany prehlasujú, že prejavy ich vôle sú vážne, slobodné, určité a zrozumiteľné. Žiaden z účastníkov neuzavrel zmluvu v omyle alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvu si účastníci riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 6.2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 6.3. Vo veciach osobitne neupravených touto zmluvou platia ustanovenia Autorského zákona, Obchodného zákonníka a vykonávacích predpisov.
- 6.4. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie.
- 6.5. Poskytovateľ berie na vedomie povinnosť Nadobúdateľa zverejniť túto zmluvu v zmysle § 5a) zákona č. 122/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a za týmto účelom obidve zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.

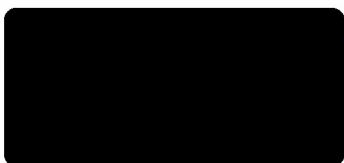
6.6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.

V Bratislave, dňa 

za Slovenskú filharmóniu:

za Umelecký súbor Lúčnica:

Mgr. art. Marián Turner
generálny riaditeľ



Ing. Mgr. art. Pavol Pilař
generálny riaditeľ